



Light Piano YPP-200

Traduzione del Manuale di Istruzioni

Sezione Messaggi Speciali

Questo prodotto utilizza batterie o un alimentatore esterno (adattatore). NON collegatelo ad un alimentatore o adattatore diverso da quello descritto nel manuale, riportato sulla piastrina di identificazione o specificamente raccomandato da Yamaha.

Attenzione: Non posizionate questo prodotto in un luogo dove qualcuno possa calpestare o inciampare nei cavi di alimentazione o di collegamento. E' sconsigliato l'uso di prolunghie. SE doveste utilizzare una prolunga, ricordate che i requisiti minimi per un cavo di 25' (o inferiore) é di 18 AWG. Minore é il numero AWG e maggiore é la capacità di conduzione. Per prolunghie di lunghezza superiore, consultate un elettricista.

Questo prodotto deve essere usato solo con gli accessori in dotazione o raccomandati da Yamaha. Se usate degli accessori opzionali, osservate attentamente tutte le istruzioni riportate nei relativi manuali d'uso.

Specifiche Soggette a Modifica:

Le informazioni contenute nel presente manuale sono da considerarsi esatte al momento della stampa. Yamaha si riserva il diritto di modificare le specifiche tecniche in qualsiasi momento, senza obbligo di aggiornare le unità esistenti.

Questo prodotto, da solo o in abbinamento ad amplificatori e cuffie o altoparlanti, é in grado di produrre livelli di suono talmente elevati da causare la perdita dell'udito. NON usatelo a lungo ad un livello di volume elevato. Se avvertite problemi all'udito, consultate subito uno specialista. **IMPORTANTE:** più elevato é il livello del suono, prima potrebbe verificarsi un danno all'udito.

Alcuni prodotti Yamaha possono essere dotati di panchetti e/o accessori, alcuni dei quali devono essere assemblati o installati specificamente dal rivenditore.

Assicuratevi che l'eventuale panchetto sia ben stabile e che gli elementi di fissaggio (se applicati) siano ben saldi PRIMA dell'uso. I panchetti forniti da Yamaha sono stati studiati solo per sedersi. Qualsiasi altro uso é sconsigliato.

Nota:

I costi dovuti a riparazioni causate dalla mancata conoscenza del funzionamento del prodotto (quando l'unità funziona correttamente) non sono coperti da garanzia e sono quindi sotto la responsabilità dell'utente. Leggete attentamente questo manuale e consultate il vostro rivenditore prima di richiedere un intervento di assistenza tecnica.

NOTE CIRCA L'AMBIENTE:

Yamaha si preoccupa di produrre unità che siano sicure per l'utente ed in armonia con l'ambiente. Crediamo sinceramente che i nostri prodotti ed i sistemi di produzione utilizzati per realizzarli, siano in linea con tale filosofia di salvaguardia. In questo senso, desideriamo sottolineare i seguenti punti:

Note circa la batteria:

Questo prodotto POTREBBE contenere una piccola batteria non ricaricabile. La durata media di questo tipo di batteria é di circa 5 anni. Quando se ne rendesse necessaria la sostituzione, vi invitiamo a contattare un tecnico specializzato.

Questo prodotto potrebbe anche usare batterie di tipo "domestico". Alcune di queste potrebbero essere ricaricabili. Assicuratevi che la batteria usata sia di tipo ricaricabile e che il caricatore sia adatto per la batteria che desiderate caricare.

Quando installate le batterie, non mischiate batterie vecchie con batterie nuove o batterie di tipo diverso. Le batterie DEVONO essere installate correttamente o possono causare surriscaldamento e danni allo strumento.

Avvertenza:

Non cercate di smontare o bruciare le batterie. Tenetele fuori dalla portata dei bambini e, quando esaurite, disfatevene secondo le leggi del vostro Paese.

Nota:

Se questo strumento dovesse danneggiarsi in modo irreparabile, vi preghiamo di osservare tutte le leggi relative alla distruzione di prodotti contenenti piombo, batterie, plastica, etc.

POSIZIONE DELLA PIASTRINA:

La piastrina di identificazione del prodotto é posizionata sotto lo strumento. Il numero di modello, di serie, l'alimentazione necessaria, etc. sono riportati su questa piastrina. Registrate il numero di modello, di serie e la data di acquisto del vostro strumento nello spazio sottostante e conservate sempre questo manuale di istruzioni.

Modello.....

Numero di serie.....

Data di acquisto.....

CONSERVATE QUESTO MANUALE

PRECAUZIONI LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DELL'USO

* Conservate queste precauzioni per qualsiasi riferimento futuro.

AVVERTENZE

Seguite sempre le avvertenze riportate in questa sezione per evitare shock elettrici, corto circuiti, incendi o altri danni. Queste avvertenze includono, ma non si limitano, quanto qui di seguito elencato:

Alimentazione/ Adattatore AC

- Usate solo il voltaggio specificato per lo strumento. Il voltaggio richiesto é riportato sulla piastrina di identificazione dello strumento.
- Usate solo l'adattatore specificato (PA-5C, PA-5D o equivalente, indicato da Yamaha). L'uso di un adattatore non idoneo può danneggiare lo strumento e causare surriscaldamento.
- Controllate periodicamente la presa di corrente e rimuovete eventuali depositi di sporco o polvere che si fossero accumulati.
- Non posizionate il cavo di alimentazione vicino a sorgenti di calore come radiatori, etc. e non danneggiatelo appoggiandovi oggetti o posizionandolo in un luogo di passaggio dove fosse possibile inciamparvi.

Non aprire

- Non aprite lo strumento e non cercate di smontarne le parti interne o di modificarle in alcun modo. Questo strumento non contiene parti la cui manutenzione possa essere eseguita dall'utente. Se dovesse verificarsi un malfunzionamento, interrompete subito l'uso e rivolgetevi a personale specializzato Yamaha.

Avvertenze circa l'acqua

- Non esponete lo strumento alla pioggia, non usatelo vicino all'acqua o in condizioni di forte umidità. Non appoggiatevi nulla che contenga liquidi: potrebbero filtrare nelle aperture dell'unità.
- Non inserite né rimuovete mai un cavo elettrico con le mani umide.

Avvertenze circa il fuoco

- Non appoggiate oggetti che producono fuoco, come candele o altro, sull'unità. Uno di questi potrebbe cadere e causare un incendio.

Se notate delle anomalie

- Se il cavo di alimentazione dovesse danneggiarsi o si verificasse un'improvvisa perdita del suono durante l'uso dello strumento o se un odore particolare o del fumo si manifestassero, disattivate subito l'unità, scollegate il cavo dalla presa di corrente e rivolgetevi al personale specializzato Yamaha.

ATTENZIONE

Seguite sempre le avvertenze riportate qui di seguito per evitare di causare danni a voi stessi, ad altri o allo strumento. Queste avvertenze includono, ma non si limitano, quanto qui di seguito elencato:

Alimentazione/ Adattatore AC

- Quando rimuovete il cavo dalla presa, afferratelo dalla spina, non tirate mai il cavo; potreste danneggiarlo.
- Rimuovete il cavo dalla presa di corrente quando lo strumento non deve essere utilizzato per lunghi periodi di tempo o durante i temporali.
- Non collegate lo strumento ad una presa elettrica usando un connettore multiplo. Ciò potrebbe causare una perdita della qualità sonora o il surriscaldamento della presa.

Posizionamento

- Non esponete lo strumento a polvere o vibrazioni eccessive o a temperature estreme (la luce diretta del sole, un radiatore, un veicolo chiuso) per evitare il rischio di deformare il pannello o danneggiare i componenti interni.
- Non usate lo strumento vicino ad altri prodotti elettrici come televisione, radio o altoparlanti perché potrebbe causare interferenze ed impedire il corretto funzionamento di tali apparecchiature.
- Posizionate sempre lo strumento su una superficie solida e ben livellata da cui non possa cadere.
- Prima di spostare lo strumento, scollegate tutti i cavi.
- Usate solo gli accessori specificati per lo strumento. Quando montate un supporto, usate solo le viti in dotazione. Diversamente potreste danneggiare lo strumento.

Collegamenti

- Prima di collegare lo strumento ad altre apparecchiature elettroniche, disattivate tutte le unità. Prima di attivare o di disattivare tutte le unità, impostate i livelli di volume al minimo. Alzate poi gradualmente i livelli fino a raggiungere il livello desiderato.

Manutenzione

- Quando pulite lo strumento, usate un panno soffice ed asciutto. Non usate solventi o prodotti chimici.

Precauzioni

- Non inserite e non fate cadere oggetti metallici o di altro tipo nelle fessure del pannello o della tastiera. Se ciò dovesse avvenire, disattivate immediatamente lo strumento, scollegate il cavo dalla presa AC e fate controllare lo strumento da personale qualificato Yamaha.

- Non appoggiate sullo strumento oggetti in vinile o plastica perché potrebbero scolorire il pannello o la tastiera.
- Non appoggiatevi sullo strumento e non esercitate una forza eccessiva sui suoi tasti, interruttori o connettori.
- Usare per lunghi periodi di tempo lo strumento ad un volume eccessivo, può causare la perdita dell'udito. Se avvertite problemi all'udito, consultate subito un medico.

Salvataggio Dati

Salvare e Backuppare i dati

- I dati interni vengono conservati per circa una settimana dopo la disattivazione dello strumento. Se viene superato tale periodo, i dati vanno perduti. Attivate lo strumento per alcuni minuti almeno una volta alla settimana. I dati potrebbero andare perduti anche a causa di un malfunzionamento o di una procedura errata. Salvate i dati più importanti su unità esterne come il MIDI data filer Yamaha MDF3.

Backup su floppy disk

- Per evitare perdite di dati causate da danni alle apparecchiature, vi consigliamo di salvare i dati più importanti su due floppy disk.

Yamaha non é responsabile per i danni causati dall'uso improprio o per le modifiche sullo strumento o per la perdita dei dati in esso contenuti.

Disattivate sempre lo strumento quando non lo utilizzate.

Anche quando l'interruttore power é in posizione "STANDBY", l'elettricit  continua a fluire allo strumento ad un livello minimo. Se non usate lo strumento per lunghi periodi di tempo, assicuratevi di scollegare l'adattatore AC dalla presa a muro.

* Le illustrazioni e le videate LED riportate nel presente manuale di istruzioni hanno solo scopo didattico e potrebbero differire da quelle visualizzate sul vostro strumento.

pagina 6

Introduzione

Grazie per avere scelto un Light Piano Yamaha YPP-200. Il vostro YPP-200 é un ottimo strumento musicale che utilizza la pi  avanzata tecnologia musicale Yamaha. Usato correttamente, questo strumento vi assicurer  anni di piacevole musica.

- L'YPP-200 utilizza la tecnologia di generazione sonora Light Piano "AWM Stereo Sampling" (campionamento stereo AWM) per produrre ricche voci musicali di incomparabile realismo sonoro. Le voci di piano sono state create con campioni registrati da un pianoforte a coda da concerto.
- Il modo Dual consente di suonare simultaneamente due voci sulla tastiera.
- La funzione Metronomo, con tempo variabile, facilita lo studio e l'esercizio.
- Un registratore (recorder) digitale a due tracce vi permette di registrare e riprodurre le vostre esecuzioni.
- La compatibilit  MIDI e le numerose funzioni MIDI disponibili consentono di integrare l'YPP-200 nei sistemi musicali MIDI pi  avanzati.

Per ottenere i massimi risultati dal vostro YPP-200, vi invitiamo a leggere attentamente questo manuale di istruzioni in ogni sua parte e a conservarlo per qualsiasi riferimento futuro.

Marchi di fabbrica

Apple e Macintosh sono marchi di fabbrica di propriet  di Apple Computer Inc., registrati in USA ed in altri Paesi. Tutti gli altri marchi sono di propriet  delle rispettive aziende.

Accessori in Dotazione

- Manuale di istruzioni
- Leggio
- Interruttore a pedale FC5 (nr.1)
- Supporto per tastiera

Traduzione a cura di  skidown

SOMMARIO

Il Pannello di controllo	7
Impostazione	9
• Collegamenti per l'alimentazione.....	9
• Prese per accessori.....	9
• Leggio	10
Selezionare & Suonare le Voci	10
Suonare i brani dimostrativi	10
• Voice Demo	10
• Preset Song.....	11
• Preset Song A-B Repeat	11
• Preset Song Part Cancel	12
• Synchro Start.....	12
• Soft Pedal Start/ Stop.....	12
Il Modo Dual	13
• Altre funzioni del modo Dual	13
Riverbero	13
• Regolare la profondità del riverbero	13
Effetti.....	14
• Regolare la profondità dell'effetto.....	14
Touch Sensitivity (sensibilità al tocco)	14
Trasposizione.....	15
Metronomo & Controllo Tempo	15
• Il metronomo.....	15
• Divisione del tempo del metronomo	15
• Funzione Metronome Volume	15
• Controllo Tempo	15
Usare il Recorder per Song User	16
• Registrazione.....	16
• Modificare le impostazioni iniziali	17
• Cancellare una singola traccia	17
• Riproduzione	17
• Synchro Start.....	17
• Soft Pedal Start/Stop.....	18
Il Modo Function	18
• Selezionare una funzione.....	18
• F1 Tuning (accordatura)	18
• F2 Scale	18
F2.1: Scale	19
F2.2: Base Note.....	19
• F3 Dual Mode Functions (funzioni del modo dual).....	19
F3.1: Dual Balance	19
F3.2: Dual Detune	19
F3.3: 1st Voice Octave Shift	19
F3.4: 2nd Voice Octave Shift.....	19

F3.5: 1st Voice Effect Depth	20
F3.6: 2nd Voice Effect Depth.....	20
F3.7: Reset	20
• F4 Modo Soft Pedal.....	20
• F5 Volume del Metronomo	20
• F6 Preset Song Part Cancel Volume.....	20
• F7 MIDI Functions (funzioni MIDI).....	20
F7.1: MIDI Transmit Channel Selection.....	21
F7.2: MIDI Receive Channel Selection.....	21
F7.3: Local Control ON/OFF.....	21
F7.4: Program Change ON/OFF	21
F7.5: Control Change ON/OFF.....	22
F7.6: MIDI Transmit Transpose.....	22
F7.7: Panel/ Status Transmit.....	22
F7.8: Bulk Data Dump	22
• F8 Backup Functions (funzioni di Backup)	22
F8.1: Voice	23
F8.2: MIDI.....	23
F8.3: Tuning	23
F8.4: Pedal	23
Usare le Funzioni MIDI	23
• Cos'è il MIDI	23
• Collegamento ad un Personal Computer	24
Richiamare i Preset della Fabbrica	25
Malfunzionamenti	25
Optional	25
Descrizione Voci	26
Assemblaggio del Supporto.....	26
Specifiche Tecniche.....	27

IL PANNELLO DI CONTROLLO

Figura

Le prese PHONES sono posizionate sul pannello frontale, sotto l'angolo sinistro della tastiera (pag.9)

1. Interruttore [STANDBY/ON]

Premete l'interruttore [STANDBY/ON] una volta per attivare lo strumento e premetelo di nuovo per disattivarlo. Quando viene attivato lo strumento, si illumina il LED di uno dei selettori voce.

2. Controllo [MASTER VOLUME]

Il controllo [MASTER VOLUME] regola il volume (livello) del suono prodotto dal sistema sonoro stereo interno dell'YPP-200. Questo controllo regola anche il volume quando alla presa PHONES (pag.9) è collegato un paio di cuffie.

3. Pulsante [DEMO]

Attiva il modo di riproduzione demo in cui è possibile selezionare la riproduzione di diverse sequenze dimostrative per ognuna delle voci dell'YPP-200. Per maggiori informazioni, vedi pag.10.

4. Pulsante [TRANSPOSE]

Questo pulsante consente l'accesso alla funzione TRANSPOSE (trasposizione, per trasporre verso l'alto o verso il basso l'intonazione di tutta la tastiera in intervalli di semitono) dell'YPP-200.

5. Pulsante [FUNCTION]

Questo pulsante consente l'accesso a varie funzioni di utility, incluse le funzioni MIDI, che aumentano la versatilità dello strumento. Per maggiori informazioni, vedi pag.18.

6. Pulsante METRONOME [START/STOP]

Attiva/disattiva il suono del metronomo. I pulsanti [TEMPO/FUNCTION ▼, ▲] sono usati per impostare il tempo del suono del metronomo. I pulsanti [-/NO] e [+ /YES], usati mentre è premuto il pulsante METRONOME [START/STOP], consentono di modificare la divisione del tempo (movimento, beat) del metronomo. Vedi pag.15.

7. Pulsanti [TEMPO/FUNCTION ▼, ▲]

Questi pulsanti regolano il tempo della funzione metronomo ed il tempo di riproduzione della funzione recorder. L'estensione di tempo va da 32 a 280 movimenti per minuto (bpm), vedi pag.15. Questi pulsanti vengono usati anche per selezionare le funzioni, vedi pag.18.

8. Pulsanti [-/NO], [+ /YES]

Questi pulsanti selezionano un numero di song preset da riprodurre. Sono usati anche per regolare l'estensione di altri parametri.

9. Pulsante [PRESET SONG]

Questo pulsante abilita il modo preset song. Mentre vi trovate in questo modo, potete usare i pulsanti [-/NO] e [+YES] per selezionare una delle 20 song disponibili.

10. Pulsanti TRACK [1] e [2]

L'YPP-200 é dotato di un recorder a 2 tracce e questi pulsanti sono utilizzati per selezionare la traccia da registrare o riprodurre. Per maggiori informazioni, vedi pag.16.

11. Pulsanti SONG [START/STOP] e [REC]

Questi pulsanti controllano il recorder user song dell'YPP-200 e vi consentono di registrare e riprodurre le vostre esecuzioni su tastiera.

12. Selettori Voce

Premendo uno qualsiasi dei selettori voce, potrete selezionare la voce corrispondente. Il LED del selettore voce si illumina ad indicare la voce attualmente selezionata.

E' disponibile anche un modo Dual in cui é possibile suonare simultaneamente due voci su tutta l'estensione della tastiera (vedi pag.13).

13. Pulsante [REVERB]

Questo pulsante seleziona vari effetti di riverbero digitale, utilizzabili per aggiungere profondità ed espressività al suono. Vedi pag.13.

14. Pulsante [EFFECT]

Questo pulsante seleziona una serie di effetti in grado di aggiungere maggiore profondità e movimento al suono.

15. Pulsante [TOUCH]

Questo pulsante consente di regolare, in modo semplice e veloce, la risposta al tocco dell'YPP-200 e di adattarla al vostro stile esecutivo. Vedi pag.14.

16. Prese PHONES

Vedi pag.9.

17. Prese MIDI IN/OUT

Vedi pag.9.

18. Prese PEDAL DAMPER/SOFT

Vedi pag.9.

19. Prese OUTPUT R e L/L+R

Vedi pag.9.

20. Presa DC IN 12V

Vedi pag.9.

IMPOSTAZIONE

COLLEGAMENTI PER L'ALIMENTAZIONE

Uso di un adattatore AC

1. Assicuratevi che l'interruttore STANDBY/ON dell'YPP-200 sia regolato su STANDBY.
2. Collegate l'adattatore AC (PA-5C, PA-5D o altri adattatori specificamente indicati da Yamaha) alla presa di alimentazione.
3. Collegate l'adattatore AC ad una presa a muro.

Attenzione

- Non interrompete mai l'alimentazione (es. scollegare l'adattatore AC) durante un'operazione di registrazione: tutti i dati andrebbero perduti.

Attenzione

- Per alimentare lo strumento dalle prese AC, usate SOLO un adattatore Yamaha PA-5C o PA-5D (o altri adattatori specificamente indicati da Yamaha). L'uso di adattatori diversi potrebbe danneggiare irreparabilmente sia l'adattatore sia l'YPP-200.
- Scollegate l'adattatore AC quando non usate l'YPP-200 o durante i temporali.
- Collegando o scollegando l'adattatore AC, si resetta l'YPP-200 ai valori di default.

PRESE PER ACCESSORI

Attenzione

- Prima di collegare l'YPP-200 ad altre unità elettroniche, disattivate tutte le apparecchiature. Prima dell'attivazione o disattivazione, regolate al minimo tutti i livelli di volume.

Uso delle prese OUTPUT R e L/L+R

Le prese OUTPUT R e L/L+R sono le uscite dell'YPP-200 e consentono il collegamento ad amplificatori, consolle di mixaggio, sistemi PA o unità di registrazione. Se collegate l'YPP-200 ad un sistema sonoro monofonico, usate solo la presa L/L+R. Quando è collegata solo questa presa, i segnali dei canali sinistro e destro vengono miscelati e trasmessi attraverso la presa L/L+R, assicurando così che nessuno dei suoni dell'YPP-200 vada perduto.

Attenzione

- Quando le prese OUTPUT dell'YPP-200 sono collegate ad un sistema sonoro esterno, attivate prima l'YPP-200 e poi il sistema di altoparlanti/ amplificatori esterno. Per la disattivazione, seguite l'ordine inverso.

Uso delle prese MIDI IN e OUT

La presa MIDI IN riceve da un'unità MIDI esterna dati MIDI utilizzabili per controllare l'YPP-200. La presa MIDI OUT trasmette i dati MIDI generati dall'YPP-200 (es. dati di nota e dinamica prodotti suonando la tastiera dell'YPP-200). Per maggiori informazioni circa il MIDI, fate riferimento alla sezione "Funzioni MIDI" a pag.20.

Uso del Pedale Damper (collegate un interruttore a pedale alla presa DAMPER)

Un interruttore a pedale collegato alla presa DAMPER funziona come il pedale damper di un pianoforte acustico. Quando il pedale viene premuto, le note suonate hanno un sustain più lungo. Quando il pedale viene rilasciato, le note sostenute vengono immediatamente interrotte.

Nota

- Assicuratevi di non premere il pedale durante l'attivazione dello strumento. In tal modo lo stato di ON/OFF del pedale viene invertito.
- Se la funzione Damper non opera correttamente o se le note vengono sostenute anche quando il pedale non è premuto, controllate il collegamento del pedale alla presa DAMPER.

Uso del Pedale Soft (collegate un interruttore a pedale alla presa SOFT)

Un interruttore a pedale collegato alla presa SOFT riduce il volume e cambia leggermente il timbro delle note suonate mentre è premuto il pedale. La funzione del pedale soft non influenza le note che stanno già suonando quando viene premuto il pedale. Nel Modo Soft Pedal, il pedale può essere impostato anche per funzionare come interruttore start/stop (vedi pag.20).

Uso delle prese PHONES

E' possibile collegare a queste prese un paio di cuffie stereo standard ed esercitarsi senza disturbare, a qualsiasi ora del giorno e della notte. Il sistema di altoparlanti interno si disabilita automaticamente non appena viene collegato un paio di cuffie alle prese PHONES.

LEGGIO

L'YPP-200 é dotato di un leggio che può essere applicato allo strumento inserendolo nello slot posto sul retro del pannello di controllo.

pagina 12

SELEZIONARE E SUONARE LE VOCI

1. Attivate lo strumento

Con l'adattatore AC collegato, premete il pulsante **[STANDBY/ON]** finché non si blocca in posizione ON. Quando non utilizzate lo strumento, assicuratevi di disattivarlo (premete di nuovo il pulsante finché non torna verso l'alto).

Attenzione

• Anche quando l'interruttore é in posizione "STANDBY", l'elettricit  continua a fluire allo strumento ad un livello minimo. Quando non utilizzate l'YPP-200 per lunghi periodi di tempo, scollegate l'adattatore AC dalla presa a muro.

2. Regolate il Volume

Inizialmente, regolate il controllo **[MASTER VOLUME]** in una posizione intermedia, tra "MIN" e "MAX". Poi, quando iniziate a suonare, regolate di nuovo il controllo **[MASTER VOLUME]** impostandolo sul livello di ascolto desiderato.

3. Selezionate una Voce

Selezionate la voce desiderata, premendo uno dei selettori voce.

Nota: Vedi "Descrizione Voci", a pag.26.

4. Suonate

L'YPP-200 é dotato di risposta al tocco, quindi il volume ed il timbro delle note suonate può essere controllato in base alla forza con cui vengono premuti i tasti. La quantit  di variazione disponibile dipende dalla voce selezionata.

Nota: Alcune voci non sono dotate di risposta al tocco. Vedi "Descrizione Voci" a pag.26.

5. Aggiungete gli Effetti desiderati

E' possibile aggiungere o cambiare tipo di riverbero e di effetti usando il pulsante **[REVERB]** (pag.13) ed il pulsante **[EFFECT]** (pag.14).

pagina 13

SUONARE I BRANI DIMOSTRATIVI

Sono disponibili brani dimostrativi per ognuna delle voci dell'YPP-200. Sono presenti anche 20 song preset riproducibili individualmente, in sequenza o in ordine casuale. Qui di seguito é illustrata la procedura per selezionare e riprodurre i brani dimostrativi.

Nota: Il modo demo o preset song non pu  essere abilitato mentre é attivo il recorder user song (pag.16).

Nel modo demo/preset song non avviene alcuna ricezione MIDI.

I dati demo/preset song non vengono trasmessi attraverso le prese MIDI.

* Per un elenco completo dei brani dimostrativi e delle song preset, fate riferimento a pag.39 del manuale in inglese.

VOICE DEMO

1. Abilitate il modo Demo

Premete il pulsante **[DEMO]** per abilitare il modo demo: gli indicatori del selettore voce lampeggeranno in sequenza.

2. Suonate una Voice Demo

Premete uno dei selettori voce per avviare la riproduzione di tutte le song, a partire dal brano dimostrativo della voce corrispondente (la voce normalmente selezionata da quel pulsante di selezione voce). Se premete il pulsante **SONG [START/STOP]** anziché un pulsante selettore voce, inizierà a suonare il brano dimostrativo per la voce PIANO 1.

Durante la riproduzione, l'indicatore del pulsante selettore voce selezionato lampeggerà e sul display LED apparirà l'indicazione "- - -". Potete avviare la riproduzione di qualsiasi altro brano dimostrativo in qualsiasi momento, anche durante la riproduzione di una demo, semplicemente premendo il selettore voce corrispondente. Potete fermare la riproduzione in qualsiasi momento, premendo il pulsante **SONG [START/STOP]** o il selettore voce della demo attualmente riprodotta.

Nota: Per regolare il volume, usate il controllo [MASTER VOLUME].

3. Uscite dal modo Demo

Per uscire dal modo Demo e tornare al normale modo esecutivo, premete il pulsante **[DEMO]**.

pagina 14

PRESET SONG

1. Abilitate il modo Preset Song

Per abilitare il modo preset song, premete il pulsante **[PRESET SONG]**: gli indicatori **[PRESET SONG]**, **TRACK [1]** e **[2]** si illumineranno.

2. Suonate una Song Preset

Per suonare una delle 20 song preset disponibili, usate i pulsanti **[-/NO]**, **[+/YES]** per selezionare il numero del brano che desiderate riprodurre (il numero apparirà sul display LED) e premete poi il pulsante **SONG [START/STOP]**. La riproduzione si fermerà automaticamente al termine della song preset selezionata.

Per suonare tutte le song preset in sequenza, premete "RL L" anziché un numero oppure premete "r r d" per riprodurre tutte le song preset in continuazione ed in ordine casuale. Per fermare la riproduzione, premete il pulsante **SONG [START/STOP]**.

Nota:

- Per regolare il volume, usate il controllo [MASTER VOLUME].

- Per regolare il tempo di riproduzione è possibile usare i pulsanti [TEMPO/FUNCTION ▼, ▲]. In questo modo si produce una variazione di tempo relativa, con un'estensione da "-50" a "- - -" a "50" massimo; l'estensione varierà a seconda della song selezionata.

- Quando viene selezionata una nuova song preset o quando inizia una nuova song preset durante la riproduzione "RL L" o "r r d", si imposta automaticamente il tempo di default "- - -".

- E' possibile suonare la tastiera durante la riproduzione della song preset. E' possibile anche cambiare la voce suonata sulla tastiera.

- E' possibile modificare il tipo di Riverbero applicato alla voce suonata sulla tastiera e alla song preset in fase di riproduzione. Allo stesso modo, è possibile modificare anche il tipo di effetto e la sensibilità al tocco applicati alla voce suonata sulla tastiera. Quando viene selezionata una nuova song preset o viene avviata automaticamente una nuova song preset in una riproduzione continua, si imposta automaticamente il tipo di riverbero HALL 1.

3. Uscite dal modo Preset Song

Per uscire dal modo preset song, premete il pulsante **[PRESET SONG]**: l'indicatore si disattiverà e tornerete al normale modo esecutivo (play).

pagina 15

PRESET SONG A-B REPEAT

La funzione A-B Repeat può essere usata per ripetere in continuazione una frase (phrase) specifica di una song preset. Abbinata alla funzione Cancel più oltre descritta, A-B Repeat permette di esercitarsi in modo efficace sulle frasi più difficili.

1. Specificate l'inizio (A) della frase

Selezionate e riproducete una song preset; premete poi il pulsante **[FUNCTION]** all'inizio della frase che desiderate ripetere. In questo modo si imposta il punto "A" (a display apparirà l'indicazione "A -").

Per impostare il punto "A" all'inizio della song, premete il pulsante **[FUNCTION]** prima di avviare la riproduzione.

2. Specificate la fine (B) della frase

Premete una seconda volta il pulsante **[FUNCTION]** alla fine della frase. In questo modo si imposta il punto "B" (a display apparirà l'indicazione "A - b"). A questo punto si avvierà la riproduzione ripetuta della frase compresa tra i punti A e B specificati. Il metronomo suonerà all'inizio della riproduzione per darvi un tempo di riferimento. Se però la riproduzione si ripete dall'inizio della song, il metronomo non fornirà alcun tempo di riferimento.

Per impostare il punto B alla fine della song, premete il pulsante **[FUNCTION]** quando la riproduzione della song è completata e prima che dal display scompaia l'indicazione "A -".

3. Fermate la riproduzione

Per fermare la riproduzione, conservando però i punti A e B specificati, premete il pulsante **SONG [START/STOP]**. Premendo di nuovo il pulsante **SONG [START/STOP]**, si riavvierà la riproduzione A-B repeat. Per cancellare i punti A e B, premete una volta il pulsante **[FUNCTION]**.

Nota: • I punti A e B vengono cancellati automaticamente quando si seleziona una nuova song.

• La funzione A-B Repeat non può essere usata durante la riproduzione "A L L" o "r r d".

pagina 16

PRESET SONG PART CANCEL

Le 20 song preset hanno parti separate per la mano destra e la mano sinistra, attivabili/ disattivabili a seconda delle esigenze, consentendo così di esercitarsi sulla parte corrispondente della tastiera. La parte della mano destra è eseguita dalla traccia **TRACK [1]** mentre quella della mano sinistra è assegnata alla traccia **TRACK [2]**.

1. Disattivate la parte desiderata

Premete il pulsante **TRACK [1]** o **[2]** per disattivare la parte corrispondente (l'indicatore della parte si disattiverà; questi pulsanti attivano/disattivano alternativamente la parte corrispondente).

Nota: • Le parti possono essere attivate o disattivate anche durante la riproduzione.

• La funzione Preset Song Part Cancel non può essere usata durante la riproduzione "A L L" o "r r d".

• La funzione "Preset Song Part Cancel Volume" descritta a pag.20 può essere usata per impostare la parte annullata in modo che suoni ad un volume compreso tra "0" (no suono) e "20". L'impostazione di default è "5".

• Quando viene selezionata una nuova song, entrambe le parti vengono attivate automaticamente.

2. Avviate/ fermate la riproduzione

Per avviare e fermare la riproduzione, premete il pulsante **SONG [START/STOP]**.

3. Synchro Start

Quando è abilitata la funzione Synchro Start (avvio sincronizzato), la riproduzione della song preset selezionata si avvia automaticamente non appena iniziate a suonare la tastiera.

Per abilitare la funzione Synchro Start, premete il pulsante **SONG [START/STOP]** tenendo premuto il pulsante corrispondente alla parte attiva. Nell'angolo in basso a destra del display apparirà un puntino. (Per disabilitare la funzione Synchro Start, ripetete la procedura sopra descritta).

A questo punto la riproduzione si avvierà non appena inizierete a suonare la tastiera.

Nota: • Se, mentre premete il pulsante **SONG [START/STOP]**, tenete premuto un pulsante traccia che è disattivato, quella traccia si attiverà e verrà abilitato il modo Synchro Start.

Soft Pedal Start/Stop

È possibile usare un interruttore a pedale collegato alla presa SOFT per avviare e fermare la riproduzione di una song preset usando la funzione "Soft Pedal Mode", descritta a pag.20.

IL MODO DUAL

Il modo Dual consente di suonare simultaneamente due voci su tutta l'estensione della tastiera.

Per attivare il modo Dual è sufficiente premere due selettori voce simultaneamente (o premere un selettore voce tenendone premuto un altro). Gli indicatori voce di entrambe le voci selezionate si illuminano quando è attivo il modo Dual. Per tornare al normale modo esecutivo (singola voce), premete uno qualsiasi dei selettori voce.

A seconda della priorità di numero di voce, come illustrato nella figura a sinistra, la voce con il numero di valore inferiore corrisponderà alla prima voce (l'altra voce, corrisponderà alla seconda voce).

Nota: • [EFFECT] nel modo Dual

A seconda della situazione, un tipo di effetto avrà la priorità sull'altro. La profondità sarà stabilita in base al valore di profondità di default della combinazione voci. Tuttavia, usando la funzione F3 (pag. 19), potrete modificare il valore di profondità (depth) per ognuna delle voci.

L'impostazione della profondità dell'effetto dai controlli di pannello (es. premendo i pulsanti [-/NO] o [+ /YES] tenendo premuto il pulsante [EFFECT], pag. 14) sarà applicata solo alla prima voce.

• [REVERB] nel modo Dual

Il tipo di riverbero assegnato alla prima voce avrà la priorità. (Se il riverbero è regolato su OFF, verrà abilitato il tipo di riverbero applicato alla seconda voce). L'impostazione di profondità di riverbero eseguita dai controlli di pannello (es. premendo i pulsanti [-/NO] o [+ /YES] tenendo premuto il pulsante [REVERB] pag. 13) sarà applicata solo alla prima voce.

Altre Funzioni del Modo Dual

Il modo Function dell'YPP-200 consente di accedere ad altre funzioni del modo Dual (vedi elenco qui di seguito). Per maggiori informazioni, fate riferimento alle pagine corrispondenti.

• Dual Balance.....19	• 1st Voice Effect Depth.....20
• Dual Detune19	• 2nd Voice Effect Depth.....20
• 1st Voice Octave Shift.....19	• Reset20
• 2nd Voice Octave Shift19	

RIVERBERO

Il pulsante [REVERB] seleziona vari tipi di riverbero digitale utilizzabili per aggiungere profondità ed espressività al suono.

Per selezionare un tipo di riverbero premete per qualche istante il pulsante [REVERB] finché si illumina l'indicatore corrispondente al tipo desiderato (gli indicatori si illuminano in sequenza ogni volta che viene premuto il pulsante [REVERB]). Quando tutti gli indicatori sono disattivati, non viene prodotto alcun tipo di riverbero.

OFFQuando non è illuminato alcun indicatore REVERB, non è selezionato alcun tipo di riverbero.

ROOMQuesta impostazione aggiunge al suono un riverbero continuo, simile alla riverberazione acustica di una stanza.

HALL1.....Per un suono di riverbero più "corposo", usate l'impostazione HALL1.
Questo effetto simula la naturale riverberazione di una piccola sala da concerto.

HALL2.....Per un suono di riverbero di ampio respiro, usate l'impostazione HALL2.
Questo effetto simula la naturale riverberazione di una grande sala da concerto.

STAGE.....Simulazione del tipo di riverbero prodotto su un palco.

Nota: • Il tipo e la profondità di riverbero di default (incluso OFF); variano a seconda della voce selezionata.

Regolare la profondità del riverbero (reverb depth)

Regolate la profondità di riverbero per la voce selezionata usando i pulsanti [-/NO] e [+ /YES], tenendo premuto il pulsante [REVERB]. I valori disponibili vanno da 0 a 20 (l'attuale impostazione appare sul display LED mentre è premuto il pulsante [REVERB]). Un'impostazione di "0" non produce alcun effetto, un'impostazione di "20" produce la profondità massima di riverbero. Premete simultaneamente entrambi i pulsanti [-/NO] e [+ /YES], tenendo premuto il pulsante [REVERB] per richiamare l'impostazione di default per la voce attuale (le impostazioni di default variano per ogni voce).

EFFETTI

Il pulsante **[EFFECT]** consente di selezionare uno degli effetti incorporati, in grado di aggiungere profondità e movimento al suono.

Per selezionare un tipo di effetto premete per qualche istante il pulsante **[EFFECT]** finché si illumina l'indicatore corrispondente al tipo desiderato (gli indicatori si illuminano in sequenza ogni volta che viene premuto il pulsante **[EFFECT]**). Quando tutti gli indicatori sono disattivati, non viene prodotto alcun tipo di effetto.

OFFQuando non è illuminato alcun indicatore EFFECT, non è selezionato alcun tipo di effetto.

CHORUS.....Effetto di spazialità.

PHASERAggiunge profondità al suono.

TREMOLOEffetto di tremolo.

DELAYEffetto di eco.

Nota: • Il tipo e la profondità di effetto di default (incluso OFF) variano a seconda della voce selezionata.

Regolare la profondità dell'effetto (effect depth)

La profondità dell'effetto può essere regolata individualmente per ogni voce selezionata usando i pulsanti **[-/NO]** e **[+/YES]**, tenendo premuto il pulsante **[EFFECT]**. I valori di profondità vanno da 0 a 20 (l'attuale impostazione di profondità è visualizzata sul display LED mentre è premuto il pulsante **[EFFECT]**). Un'impostazione di "0" non produce alcun effetto mentre un'impostazione di "20" produce la profondità massima dell'effetto. Per richiamare l'impostazione di default per la voce attualmente selezionata, premete simultaneamente i pulsanti **[-/NO]** e **[+/YES]**, tenendo premuto il pulsante **[EFFECT]** (le impostazioni di profondità di default variano per ogni voce).

TOUCH SENSITIVITY (sensibilità al tocco)

Sono disponibili quattro tipi diversi di sensibilità al tocco sulla tastiera - HARD, MEDIUM, SOFT o FIXED - selezionabili in base ai diversi stili esecutivi e alle preferenze personali.

Per selezionare un tipo di sensibilità al tocco, premete per qualche istante il pulsante **[TOUCH]** finché l'indicatore del tipo desiderato non si illumina (gli indicatori si illuminano in sequenza ogni volta che viene premuto il pulsante **[TOUCH]**).

HARD

Questa impostazione richiede che la tastiera venga suonata con una certa forza per produrre il volume massimo.

MEDIUM

Questa impostazione produce una risposta di tastiera pressoché standard. È l'impostazione iniziale di default.

SOFT

Questa impostazione consente di produrre il volume massimo premendo i tasti in modo relativamente lieve.

FIXED (nessun indicatore illuminato)

Tutte le note vengono prodotte allo stesso volume, indipendentemente dalla forza con cui è suonata la tastiera.

Quando è selezionato il tipo FIXED, il volume delle note suonate nel modo FIXED può essere impostato usando i pulsanti **[-/NO]** e **[+/YES]** tenendo premuto il pulsante **[TOUCH]** (l'attuale livello di volume è visualizzato a display). L'estensione di volume va da 1 a 127. L'impostazione di default è 80.

Nota: • Questa impostazione non cambia la pesatura della tastiera.

• Il tipo di sensibilità al tocco ed il volume impostati nel modo FIXED saranno comuni a tutte le voci.

Tuttavia, le impostazioni di sensibilità al tocco potrebbero avere poco effetto o nulla con alcune voci che normalmente non rispondono alle dinamiche di tastiera (vedi "Descrizione Voci" a pag.26).

TRASPOSIZIONE

La funzione TRANSPOSE (trasposizione) dell'YPP-200 consente di alzare o abbassare l'intonazione di tutta la tastiera a intervalli di un semitono per un massimo di 12 semitoni (un'ottava sopra o sotto). Trasponendo l'intonazione della tastiera dell'YPP-200 sarà più semplice suonare in chiavi particolarmente complesse o adattare la tonalità dell'YPP-200 a quella di un cantante o di altri strumenti.

Per trasporre verso l'alto o verso il basso, usate il pulsante **[-/NO]** o **[+/YES]** tenendo premuto il pulsante **[TRANSPOSE]**. L'estensione di trasposizione va da "-12" (un'ottava sotto) a "0" (intonazione normale) a "12" (un'ottava sopra). La quantità di trasposizione applicata viene visualizzata sul display LED mentre è premuto il pulsante **[TRANSPOSE]**. L'impostazione di default è "0".

Nota:

- L'indicatore del pulsante **[TRANSPOSE]** resta illuminato quando viene selezionata un'impostazione di trasposizione diversa da "0".
- Le note al di sotto e al di sopra dell'estensione di LA1.... DO7 dell'YPP-200 suonano rispettivamente un'ottava sopra e sotto.

METRONOMO & CONTROLLO TEMPO

Il metronomo incorporato nell'YPP-200 è di grande utilità per lo studio e rappresenta una valida guida ritmica durante la registrazione con il recorder User Song, descritto nella sezione successiva.

IL METRONOMO

Il suono del metronomo viene alternativamente attivato/ disattivato premendo il pulsante **METRONOME [START/STOP]**. Quando è attivo, l'indicatore beat (movimento) lampeggia al tempo attuale.

Divisione del Tempo del Metronomo

La divisione del tempo (beat-movimento) del metronomo può essere impostata usando i pulsanti **[-/NO]** o **[+/YES]** tenendo premuto il pulsante **METRONOME [START/STOP]**. E' possibile regolare il valore beat su 0, 2, 3, 4, 5 o 6 (l'attuale impostazione viene visualizzata sul display LED mentre è premuto il pulsante **METRONOME [START/STOP]**). Per richiamare l'impostazione "0" di default, premete i pulsanti **[-/NO]** o **[+/YES]** simultaneamente, tenendo premuto il pulsante **METRONOME [START/STOP]**.

Funzione Metronome Volume

E' possibile regolare il volume del suono del metronomo usando la funzione Metronome Volume disponibile nel modo Function, pag.20.

CONTROLLO TEMPO

Il tempo del metronomo e della riproduzione del recorder user song (descritto nella sezione successiva) può essere impostato da 32 a 280 movimenti per minuto (bpm) usando i pulsanti **[TEMPO/FUNCTION ▼, ▲]**. Il tempo selezionato sarà visualizzato sul display LED nel normale modo play e mentre i pulsanti **[TEMPO/FUNCTION ▼, ▲]** vengono usati per regolare il tempo nel modo di registrazione/riproduzione.

Il tempo di default (120 o il tempo della song registrata, nel caso il recorder contenga dati e l'indicatore della traccia di riproduzione sia illuminato), può essere richiamato premendo simultaneamente i pulsanti **[▼]** e **[▲]**.

USARE IL RECORDER USER SONG

La possibilità di registrare e riprodurre le vostre esecuzioni sulla tastiera dell'YPP-200 é di grande aiuto nello studio e nell'esercizio. Infatti, grazie a questa funzione, potete ad esempio registrare solo la parte della mano sinistra ed esercitarvi su quella della mano destra riproducendo la parte sinistra registrata. Oppure, poiché é possibile registrare fino a due tracce separatamente, potete registrare separatamente le parti della mano destra e sinistra oppure registrare le due parti di un duetto ed ascoltarne l'effetto in riproduzione.

Il recorder user song registra i seguenti dati:

- **Song intera**
- Tempo • Divisione del Tempo (beat) • Tipo di Riverbero (incluso OFF) • Tipo di Effetto
- **Singole Tracce**
- Note suonate • Voci modo Dual • Pedale Soft • Dual Balance (F3) • Selezione Voce • Pedale Damper
- Profondità Effetto • Dual Detune (F3) • Profondità Riverbero • Dual Octave Shift (F3)

REGISTRAZIONE

1. Eseguite tutte le impostazioni iniziali necessarie

Prima di iniziare a registrare, selezionate la voce desiderata (o le voci, se usate il modo split o dual). E' possibile impostare anche i controlli di volume e tempo.

2. Abilitate il modo Record Ready

Per abilitare il modo record ready (la registrazione é pronta ma non ancora avviata), premete il pulsante **[REC]**. Questo modo può essere disabilitato prima di registrare, premendo di nuovo il pulsante **[REC]**.

Nota: • Il modo record ready non può essere attivato mentre é abilitato il modo demo/preset song.

3. Selezionate la traccia da registrare (record track)

Quando si attiva il modo record, al punto sopra, viene selezionata automaticamente l'ultima traccia registrata e si illumina in rosso l'indicatore corrispondente, cioè l'indicatore del pulsante **TRACK [1]** o **[2]**.

Se desiderate registrare su una traccia diversa, premete il pulsante traccia corrispondente in modo che il relativo indicatore si illumini in rosso.

Nota: • Gli indicatori dei pulsanti traccia delle tracce contenenti dati precedentemente registrati si illuminano in verde (a meno che la traccia non sia disattivata, come descritto qui di seguito). I dati precedentemente registrati sulla traccia non in registrazione, verranno riprodotti normalmente mentre registrate in modo da consentirvi di suonare seguendo la traccia già registrata. Se non desiderate sentire la traccia già registrata mentre registrate la nuova traccia (ad esempio quando registrate una nuova song, diversa da quella incisa sulla traccia precedente) premete il pulsante di riproduzione traccia prima di premere il pulsante **[REC]** (punto 1, sopra) in modo che l'indicatore corrispondente si disattivi.

- Registrando su una traccia già contenente dati, verranno cancellati tutti i dati precedentemente incisi su quella traccia.
- Quando é abilitato il modo record, la quantità di memoria disponibile per la registrazione viene visualizzata sul display LED in unità di kilobytes approssimativi (a partire da "50") e il puntino all'estrema destra sul display LED lampeggia all'attuale impostazione di tempo del METRONOMO.

4. Avviate la registrazione

La registrazione si avvia automaticamente non appena suonate una nota sulla tastiera o premete il pulsante **SONG [START/STOP]**. L'attuale numero di misura viene visualizzato a display durante la registrazione.

Nota: • E' possibile assegnare un interruttore a pedale collegato alla presa SOFT in modo che funzioni come interruttore start/stop per la registrazione della song (vedi funzione "Song Pedal Mode" a pag.20).

- Se il metronomo era attivo quando é stata avviata la registrazione, potrete seguire il tempo metronomico mentre registrate, naturalmente senza che il suono del metronomo venga registrato.
- E' possibile registrare fino ad un massimo di circa 10.000 note, a seconda dell'uso del pedale e di altri fattori. L'indicatore della traccia di registrazione inizia a lampeggiare quando la memoria del recorder é quasi esaurita. Se la memoria si esaurisce durante la registrazione, a display apparirà l'indicazione "FUL" e la registrazione si fermerà automaticamente. (Tutti i dati registrati fino a qual punto saranno conservati).

5. Fermate la registrazione

Per fermare la registrazione, premete il pulsante **[REC]** o il pulsante **SONG [START/STOP]**.

L'indicatore della traccia registrata si illuminerà in verde ad indicare che ora la traccia contiene dati.

Modificare le Impostazioni Iniziali

L'YPP-200 registra le impostazioni iniziali di voce, tempo, tipo di riverbero, profondità di riverbero ed effetti, eseguite al punto 1 della procedura di registrazione.

Queste impostazioni iniziali possono essere modificate al termine della registrazione: premete il pulsante **[REC]** per abilitare il modo record ready, premete il pulsante traccia appropriato, eseguite le modifiche e premete di nuovo il pulsante **[REC]** per uscire dal modo record ready e memorizzare le modifiche.

Durante la procedura, fate attenzione a non premere il pulsante **SONG [START/STOP]** o un tasto sulla tastiera perché in tal modo si avvierebbe la registrazione e verrebbero cancellati tutti i dati precedentemente registrati sulla traccia selezionata.

E' possibile annullare l'operazione anche dopo aver eseguito le modifiche: cambiate traccia e premete il pulsante **[REC]** per uscire dal modo record (in questo modo si cancellano anche i dati di tutta la song).

Nota: • Non è possibile modificare i seguenti dati di impostazioni iniziali: "Dual Balance (F3)", "Dual Detune (F3)" o "Dual Octave Shift (F3)".

Cancellare una Singola Traccia

Tutti i dati possono essere cancellati dalle tracce del recorder abilitando il modo record, selezionando la traccia che si desidera cancellare e premendo poi due volte il pulsante **SONG [START/STOP]** senza registrare alcun dato.

pagina 25

RIPRODUZIONE

Per riprodurre i dati registrati, innanzitutto assicuratevi che gli indicatori verdi delle tracce che desiderate riprodurre siano illuminati. Se non lo sono, premete il pulsante (i) della traccia corrispondente in modo che si illumini. Premete poi il pulsante **SONG [START/STOP]**. La riproduzione si avvia dall'inizio dei dati registrati e si ferma automaticamente al termine dei dati. E' possibile anche interrompere la riproduzione in qualsiasi momento, premendo il pulsante **SONG [START/STOP]**.

Per escludere (mute) una traccia in modo che non suoni, premete il pulsante della traccia corrispondente in modo che l'indicatore si disattivi (premetelo di nuovo per riattivare la traccia).

Durante la riproduzione, a display viene visualizzato il numero dell'attuale misura.

Nota: • E' possibile suonare la tastiera durante la riproduzione. In questo caso, la voce di riproduzione e la voce suonata sulla tastiera non sono uguali. La voce di riproduzione è quella impostata al momento della registrazione dei dati mentre quella suonata sulla tastiera è la voce che avete selezionato da pannello.

• Il volume ed il tempo di riproduzione possono essere regolati usando il controllo **[MASTER VOLUME]** ed i pulsanti **[TEMPO/ FUNCTION ▼, ▲]** (premendo entrambi i pulsanti **[TEMPO/FUNCTION ▼, ▲]** simultaneamente, si richiama il tempo di default).

• Tutti i dati del recorder user song vengono conservati in memoria per circa una settimana dopo la disattivazione dello strumento. Se desiderate conservarli più a lungo, attivate lo strumento almeno per qualche minuto una volta alla settimana. E' possibile anche memorizzare i dati su unità di storage MIDI esterne come il data filer Yamaha MDF3, usando la funzione Bulk Data Dump descritta a pag.22.

• Gli indicatori di traccia non si illuminano automaticamente all'attivazione dello strumento, anche se il recorder user song contiene dati. Prima di avviare la riproduzione del recorder è quindi necessario premere i pulsanti traccia in modo che gli indicatori verdi corrispondenti si illuminino. Prima di avviare la registrazione è consigliabile premere i pulsanti traccia per controllare se le tracce contengono dati. Se l'indicatore verde si illumina alla pressione del pulsante traccia corrispondente, significa che la traccia contiene dati e che questi saranno cancellati e sostituiti dai nuovi dati registrati.

• Se usate il metronomo durante la riproduzione, questo si fermerà automaticamente al termine della riproduzione stessa.

• Durante la riproduzione del recorder, il volume di una traccia disattivata sarà sempre "0" (la funzione "Preset Song Part Cancel Volume", pag.20 influenza solo la riproduzione delle song preset).

• I dati di riproduzione non vengono trasmessi via MIDI OUT.

• La riproduzione non può essere avviata quando è attivo il modo demo/preset song.

• La riproduzione non può essere avviata quando il recorder non contiene dati o quando entrambi i pulsanti traccia sono disattivati.

• Se, durante la riproduzione, viene modificato il tipo di riverbero dai controlli di pannello, l'effetto di riverbero cambierà sia per la riproduzione che per la tastiera.

• Se, durante la riproduzione, viene modificato il tipo di effetto dai controlli di pannello, l'effetto assegnato alla riproduzione, in alcuni casi, potrebbe disattivarsi.

Synchro Start

Quando è attiva la funzione Synchro Start, la riproduzione del recorder si avvia automaticamente iniziando a suonare la tastiera.

Per abilitare la funzione Synchro Start, premete il pulsante **SONG [START/STOP]** tenendo premuto un pulsante traccia attivo (ON). Il puntino all'estrema destra del display lampeggerà al tempo attualmente impostato. (Per disabilitare la funzione Synchro Start, ripetete la procedura). La riproduzione, a questo punto, si avvierà non appena inizierete a suonare la tastiera.

Se, premendo il pulsante **SONG [START/STOP]**, tenete premuto un pulsante traccia disattivato (OFF), quella traccia si attiverà e verrà abilitato il modo Synchro Start.

Soft Pedal Start/Stop

E' possibile assegnare un interruttore a pedale collegato alla presa SOFT per avviare o fermare la riproduzione del recorder, usando la funzione "Soft Pedal Mode" descritta a pag.20. Si tratta di un metodo molto utile per avviare la riproduzione della parte registrata in qualsiasi momento dopo aver iniziato a suonare.

pagina 26

IL MODO FUNCTION

Il pulsante **[FUNCTION]** consente l'accesso a numerose funzioni che aumentano la versatilità dell'YPP-200. Le funzioni sono suddivise in gruppi, come indicato qui di seguito:

- F1** Tuning (accordatura)
- F2** Scale
- F3** Dual Mode
- F4** Soft Pedal Mode
- F5** Metronome Volume
- F6** Preset Song Part Cancel Volume
- F7** MIDI Functions (funzioni MIDI)
- F8** Backup Functions (funzioni di backup)

Selezionare una funzione

1. Premete il pulsante **[FUNCTION]** in modo che l'indicatore si illumini.

Nota: • Le funzioni non possono essere selezionate durante la riproduzione di demo/preset song o mentre è operativo il recorder user song.

2. Usate i pulsanti **[TEMPO/FUNCTION ▼, ▲]** per selezionare la funzione desiderata: da F1 a F8.

3. Nel caso di Scale (F2), Dual Mode (F3), MIDI (F7) e Backup (F8), dopo la selezione della funzione, sarà necessario premere una volta il pulsante **[+/YES]** per accedere al rispettivo sub-modo e usare poi nuovamente i pulsanti **[TEMPO/FUNCTION ▼, ▲]** per selezionare la sub-funzione desiderata.

Nota: • Il modo Dual deve essere abilitato perché sia possibile selezionare la funzione F3. Se non è abilitato, a display appare l'indicazione "F 3.-" e il sub-modo non si attiva.

4. Impostate la funzione usando i pulsanti **[-/NO]** e **[+/YES]** (vedi più oltre per le descrizioni delle singole funzioni).

Nota: • Dopo aver selezionato la funzione, quando premete per la prima volta il pulsante **[-/NO]** o **[+/YES]**, a display viene visualizzata l'attuale impostazione.

5. Per uscire dal modo function, premete il pulsante **[FUNCTION]** in modo che l'indicatore si disattivi.

pagina 27

F1 TUNING (accordatura)

Dopo aver selezionato "F 1", usate i pulsanti **[-/NO]** e **[+/YES]** per abbassare o alzare l'intonazione in incrementi di circa 0.2 Hz (la prima volta che viene premuto il pulsante **[-/NO]** o **[+/YES]**, si accede semplicemente al display di valore dell'accordatura ma l'accordatura non viene modificata). L'accordatura può essere regolata da 427.0 Hz a 453.0 Hz (corrispondente agli Hz della nota LA3). Premete simultaneamente entrambi i pulsanti **[-/NO]** e **[+/YES]** per richiamare il valore "440 Hz" di default.

Le decine di un Hertz sono indicate sul display LED dalla presenza e dalla posizione di uno o due puntini, come illustrato nella seguente figura: (vedi manuale in inglese).

F2 SCALE

Dopo aver selezionato "F 2", premete il pulsante **[+/YES]** per abilitare il sub-modo della funzione scale e usate poi i pulsanti **[TEMPO/FUNCTION ▼, ▲]** per selezionare la funzione scale desiderata, come elencato di seguito.

F2.1: Scale

Oltre all'accordatura standard Equal Temperament, l'YPP-200 include 6 accordature classiche selezionabili ed utilizzabili per suonare brani musicali dei periodi corrispondenti o sperimentabili in contesti più moderni. Le accordature disponibili sono:

1: Equal Temperament	5: Mean Tone
2: Pure Major	6: Werckmeister
3: Pure Minor	7: Kimberger
4: Pythagorean	

Usate i pulsanti **[-/NO]** e **[+/YES]** per selezionare il numero dell'accordatura desiderata e premeteli simultaneamente per richiamare le impostazioni di default (accordatura Equal Temperament).

F2.2: Base Note

A differenza dell'accordatura Equal Temperament, queste accordature classiche devono essere accordate ad una tonalità specifica. Usate i pulsanti **[-/NO]** e **[+/YES]** per impostare la tonalità su cui desiderate sia basata l'accordatura precedentemente selezionata. La tonalità verrà visualizzata a display seguita da un trattino in basso se si tratta di un bemolle (es. "F₋") o da un trattino in alto se si tratta di un diesis (es. "F⁺").

Per richiamare l'impostazione "C" (do) di default, premete simultaneamente entrambi i pulsanti **[-/NO]** e **[+/YES]**.

Nota: • L'impostazione base note ha effetto su tutte le accordature tranne l'accordatura Equal Temperament.

pagina 28

F3 DUAL MODE FUNCTIONS (funzioni del modo dual)

Per accedere al sub-modo function del modo dual, dopo aver selezionato "F 3.4", premete il pulsante **[+/YES]** e usate poi i pulsanti **[TEMPO/FUNCTION ▼, ▲]** per selezionare la funzione del modo dual desiderata, come indicato di seguito.

Se il modo Dual non è attivo, anziché "F 3.4" apparirà "F 3.-" e non sarà possibile selezionare le funzioni del modo Dual. In tal caso, abilitate il modo Dual e ripetete la procedura (per informazioni circa il modo Dual, fate riferimento a pag.13).

Suggerimento: È possibile accedere direttamente alle funzioni del modo dual (F3) premendo il pulsante **[FUNCTION]** tenendo premuti i due selettori voce del modo dual.

Nota: • Le impostazioni delle funzioni del modo Dual vengono regolate singolarmente per ogni combinazione voci.

F3.1: Dual Balance

I livelli di volume delle due voci combinate nel modo Dual possono essere regolati usando la funzione Dual Balance. Usate i pulsanti **[-/NO]** e **[+/YES]** per regolare il bilanciamento desiderato. Le impostazioni disponibili vanno da 0 a 20. Un'impostazione di "10" produce un bilanciamento equo tra le due voci del modo Dual, impostazioni inferiori a "10" aumentano il volume della seconda voce rispetto alla prima ed impostazioni superiori a "10" aumentano il volume della prima voce rispetto alla seconda.

Per richiamare l'impostazione di default (diversa per ogni combinazione voci), premete simultaneamente i pulsanti **[-/NO]** e **[+/YES]**.

È possibile impostare una voce come voce principale (main) e l'altra come voce mixata, più soft.

F3.2: Dual Detune

Questa funzione consente di scordare la prima e la seconda voce del modo dual per creare un suono più corposo. Usate i pulsanti **[-/NO]** e **[+/YES]** per impostare la quantità di "scordatura" (detune). I valori possibili vanno da -10 a +10. Un'impostazione di "0" regola entrambe le voci sulla stessa intonazione, i valori positivi "+" alzano l'intonazione della prima voce ed abbassano quella della seconda mentre i valori negativi "-" alzano l'intonazione della seconda voce abbassando quella della prima.

Per richiamare l'impostazione di default (diversa per ogni combinazione voce), premete simultaneamente entrambi i pulsanti **[-/NO]** e **[+/YES]**.

Nota: • La quantità massima di variazione di intonazione aumenta per le tonalità più basse (+/-60 centesimi su LA1) e diminuisce per le tonalità più alte (+/-5 centesimi su DO7). 100 centesimi corrispondono ad un semitono.

F3.3: 1st Voice Octave Shift

F3.4: 2nd Voice Octave Shift

A seconda delle voci combinate usando il modo Dual, la combinazione potrebbe risultare migliore se una delle voci è trasposta un'ottava sopra o sotto. Usate i pulsanti **[-/NO]** e **[+/YES]** per impostare l'ottava della prima (1st) o della seconda (2nd) voce. Le impostazioni disponibili sono: "0" per una normale

intonazione, "-1" per abbassare l'intonazione di un'ottava e "+1" per alzare l'intonazione di un'ottava. Per richiamare l'impostazione di default (diversa per ogni combinazione voce), premete simultaneamente entrambi i pulsanti **[-/NO]** e **[+/YES]**.

pagina 29

F3.5: 1st Voice Effect Depth

F3.6: 2nd Voice Effect Depth

Queste funzioni consentono di impostare individualmente la profondità dell'effetto per la prima e la seconda voce (1st e 2nd) del modo Dual. Usate i pulsanti **[-/NO]** e **[+/YES]** per impostare la profondità dell'effetto per la voce corrispondente. La profondità può essere regolata da 0 a 20. Un'impostazione di "0" non produce alcun effetto mentre un'impostazione di "20" produce la profondità massima dell'effetto. Per richiamare l'impostazione di default (diversa per ogni combinazione voce), premete simultaneamente entrambi i pulsanti **[-/NO]** e **[+/YES]**.

Nota: • Le impostazioni di profondità dell'effetto (effect depth) non possono essere modificate se non è attivo **EFFECT**. Prima di poter attivare **EFFECT**, è necessario uscire dal modo **Function**.

F3.7: Reset

Questa funzione resetta tutte le funzioni del modo Dual ai loro valori di default. Premete il pulsante **[+/YES]** per resettare i valori. Quando tutte le funzioni sono state resettate, a display appare l'indicazione "E n d".

F4 SOFT PEDAL MODE

Questa funzione regola l'operatività dell'interruttore a pedale collegato alla presa **SOFT** in modo che operi come normale pedale soft o per avviare/fermare le song. Usate i pulsanti **[-/NO]** e **[+/YES]** per selezionare il modo soft pedal desiderato. "1" abilita il normale modo operativo del pedale soft mentre "2" abilita il modo start/stop. Quando è attivo il modo start/stop, l'interruttore a pedale collegato alla presa **SOFT** funziona come il pulsante **SONG [START/STOP]** del pannello.

Per richiamare l'impostazione "1" di default, premete simultaneamente entrambi i pulsanti **[-/NO]** e **[+/YES]**.

F5 METRONOME VOLUME

Suggerimento: Potete accedere direttamente alle funzioni del metronomo premendo il pulsante **[FUNCTION]** tenendo premuto il pulsante **METRONOME [START/STOP]**.

Il volume del suono del metronomo può essere modificato. Dopo aver selezionato "F 5", usate i pulsanti **[-/NO]** e **[+/YES]** per impostare il volume desiderato. Il volume può essere regolato da 1 a 20. Un'impostazione di "1" produce un suono minimo mentre un'impostazione di "20" produce il volume massimo del metronomo. Per richiamare l'impostazione "10" di default, premete simultaneamente entrambi i pulsanti **[-/NO]** e **[+/YES]**.

F6 PRESET SONG PART CANCEL VOLUME

Questa funzione imposta il volume a cui le parti "cancellate" vengono suonate durante la riproduzione delle song preset (per maggiori informazioni circa la funzione "part cancel", vedi pag.13). Usate i pulsanti **[-/NO]** e **[+/YES]** per impostare il volume desiderato. Il volume può essere regolato da 0 a 20. Un'impostazione di "0" non produce alcun suono mentre un'impostazione di "20" produce il volume massimo. Per richiamare l'impostazione "5" di default, premete entrambi i pulsanti **[-/NO]** e **[+/YES]** simultaneamente.

Regolate il volume della parte ad un livello ottimale per usare la parte "cancellata" come guida per la vostra esecuzione. Se non desiderate sentire la parte, regolate il volume su "0".

pagina 30

F7 MIDI FUNCTIONS (funzioni MIDI)

Dopo aver selezionato "F 7.4", premete il pulsante **[+/YES]** per abilitare il sub-modo delle funzioni MIDI e usate i pulsanti **[TEMPO/FUNCTION ▼, ▲]** per selezionare la funzione MIDI desiderata, come elencato di seguito.

Nota: • Usate sempre un cavo MIDI di alta qualità per collegare le prese **MIDI OUT** e **MIDI IN**. Non usate mai cavi MIDI più lunghi di 15 metri perché potrebbero cogliere ronzii e rumori e causare errori nei dati.

F7.1: MIDI Transmit Channel Selection

F7.2: MIDI Receive Channel Selection

Il sistema MIDI consente la trasmissione e ricezione di dati MIDI su 16 canali diversi. Sono stati implementati più canali per consentire il controllo selettivo di alcuni strumenti o apparecchiature collegati in serie. Ad esempio, un singolo recorder di sequenze MIDI potrebbe essere usato per "suonare" due strumenti o generatori sonori diversi. Uno degli strumenti o generatori sonori potrebbe essere impostato per ricevere solo sul canale 1 mentre l'altro potrebbe essere impostato per ricevere solo sul canale 2. In questa condizione, il primo strumento o generatore sonoro risponderà solo alle informazioni trasmesse dal recorder sul canale 1 mentre l'altro risponderà solo alle informazioni trasmesse sul canale 2. Ciò consentirà al recorder di "suonare" due parti completamente diverse sugli strumenti o generatori sonori ricevuti.

In qualsiasi setup di controllo MIDI, i canali MIDI delle unità trasmittenti e riceventi devono corrispondere perché sia possibile un corretto trasferimento di dati. E' disponibile anche un modo di ricezione "multitimbrico" che permette la ricezione simultanea di parti diverse su tutti i 16 canali MIDI, consentendo all'YPP-200 di suonare dati di song multi canale ricevuti da un computer musicale o sequencer.

E' presente anche un modo "1-2" che consente la ricezione simultanea sui canali 1 e 2.

Usate i pulsanti **[-/NO]** e **[+/YES]** per selezionare il canale di trasmissione o ricezione desiderato. Il parametro transmit channel (canale di trasmissione) può anche essere regolato su "OFF" se non si desidera che l'YPP-200 trasmetta dati MIDI. Per selezionare il modo di ricezione multitimbrico, impostate il canale di ricezione su "ALL". Per la ricezione multitimbrica solo sui canali 1 e 2, selezionate "1-2".

Per richiamare l'impostazione di default: transmit = "1"; receive = "ALL", premete simultaneamente entrambi i pulsanti **[-/NO]** e **[+/YES]**.

Nota:

- Nel modo dual, i dati della prima voce vengono trasmessi sul canale impostato per la voce mentre quelli della seconda voce vengono trasmessi sul canale successivo. Se il canale è regolato su "OFF" non avviene alcuna trasmissione di dati.
- I dati di demo/preset song e di riproduzione del recorder non vengono trasmessi via MIDI.
- Non si verifica alcuna ricezione MIDI quando è abilitato il modo demo/preset song.
- I messaggi di program change ed altri messaggi di canale ricevuti non influenzano le impostazioni di pannello dell'YPP-200 né l'esecuzione sulla tastiera.

pagina 31

F7.3: Local Control ON/OFF

"Local Control" si riferisce alla condizione normale in cui la tastiera dell'YPP-200 controlla il suo generatore interno consentendo di suonare le voci interne direttamente sulla tastiera. Questa situazione è detta "Local Control On" perché il generatore sonoro interno è controllato localmente dalla sua tastiera.

E' però possibile disattivare (off) il Local Control in modo che la tastiera dell'YPP-200 non suoni le voci interne pur continuando a trasmettere dal MIDI OUT le informazioni MIDI corrette, quando viene suonata la tastiera. Allo stesso tempo, il generatore sonoro interno risponde alle informazioni MIDI ricevute al MIDI IN.

Usate i pulsanti **[-/NO]** e **[+/YES]** per attivare o disattivare il Local Control. Premete simultaneamente entrambi i pulsanti **[-/NO]** e **[+/YES]** per richiamare l'impostazione "On" di default.

F7.4: Program Change ON/OFF

Normalmente l'YPP-200 risponde ai numeri di program change MIDI ricevuti da una tastiera o unità MIDI esterna, in modo che la voce con il numero corrispondente viene selezionata sul canale corrispondente (la voce di tastiera non cambia). Normalmente inoltre l'YPP-200 invia un numero di program change MIDI ogni volta che viene selezionata una delle sue voci; in questo modo la voce o il programma con il numero corrispondente vengono selezionati sull'unità MIDI esterna, se questa è impostata per ricevere e rispondere a numeri di program change MIDI.

Questa funzione consente di annullare la ricezione e trasmissione di numeri di program change in modo che sia possibile selezionare le voci sull'YPP-200 senza influenzare l'unità MIDI esterna.

Per attivare/disattivare la trasmissione e ricezione di program change, usate i pulsanti **[-/NO]** e **[+/YES]**.

Per richiamare l'impostazione "On" di default, premete entrambi i pulsanti **[-/NO]** e **[+/YES]** simultaneamente.

Nota:

- Per informazioni circa i numeri di program change per ognuna delle voci dell'YPP-200, fate riferimento alla sezione MIDI Data Format a pag.42 del manuale in inglese.

F7.5: Control Change ON/OFF

Normalmente l'YPP-200 risponde ai dati di control change MIDI ricevuti da un'unità o tastiera MIDI esterna; in questo modo la voce sul canale corrispondente viene influenzata dal pedale e da altre impostazioni di "controllo" ricevute dall'unità di controllo (la voce di tastiera non viene modificata). Anche l'YPP-200 trasmette informazioni di control change MIDI ogni volta che vengono usati i pedale ed altri controlli.

Questa funzione consente di annullare la ricezione e trasmissione di dati di control change in modo che, per esempio, i pedali e gli altri controlli dell'YPP-200 possano essere utilizzati senza influenzare un'unità MIDI esterna.

Usate i pulsanti **[-/NO]** e **[+/YES]** per attivare o disattivare la trasmissione e ricezione di dati di control change. Per richiamare l'impostazione "On" di default, premete simultaneamente entrambi i pulsanti **[-/NO]** e **[+/YES]**.

Nota: • Per informazioni circa i control change utilizzabili con l'YPP-200, fate riferimento al MIDI Data Format riportato a pag.41 del manuale in inglese.

F7.6: MIDI Transmit Transpose

Questa funzione consente di alzare o abbassare l'intonazione dei dati di nota MIDI trasmessi dall'YPP-200 in unità di semitoni fino ad un massimo di più o meno 12 semitoni. L'intonazione dell'YPP-200 non viene alterata. Usate i pulsanti **[-/NO]** e **[+/YES]** per impostare la quantità di trasposizione MIDI transmit desiderata. I valori disponibili vanno da "-12" (un'ottava sotto) a "0" (nessuna trasposizione) a "12" (un'ottava sopra).

Per richiamare l'impostazione "0" di default, premete simultaneamente entrambi i pulsanti **[-/NO]** e **[+/YES]**.

F7.7: Panel/Status Transmit

Questa funzione trasmette dal MIDI OUT tutte le attuali impostazioni di pannello dell'YPP-200 (voce selezionata, etc.). E' particolarmente utile quando si desidera registrare un'esecuzione su un recorder di sequenze MIDI come il data filer MDF3 Yamaha, utilizzato poi per controllare l'YPP-200 in fase di riproduzione. Trasmettendo le impostazioni di pannello dell'YPP-200 e registrandole su un recorder di sequenze MIDI prima dei dati di performance, quando verrà riprodotta l'esecuzione l'YPP-200 si resetterà automaticamente sulle stesse impostazioni.

Premete il pulsante **[+/YES]** per abilitare la trasmissione dei dati di pannello/stato. Al termine della corretta trasmissione dei dati, sul display LED apparirà l'indicazione "E n d".

Nota: • L'elenco dei dati di pannello trasmessi da questa funzione è riportato a pag.42 del manuale in inglese.

- I dati di impostazione di pannello trasmessi ad un'unità esterna possono essere ricaricati solo su unità dello stesso tipo.
- I dati di impostazione di pannello possono anche essere trasferiti direttamente a/da strumenti dello stesso modello.

F7.8: Bulk Data Dump

Questa funzione è usata per trasmettere tutti i dati contenuti nella memoria Recorder, ad un'unità MIDI di storage dati come il data filer MDF3 Yamaha o altri recorder di sequenze o computer compatibili MIDI. Premete il pulsante **[+/YES]** per avviare la trasmissione bulk. Al termine della corretta trasmissione dei dati, sul display LED apparirà l'indicazione "E n d".

Nota: • I dati del recorder user song trasmessi ad un'unità esterna possono essere ricaricati solo su unità dello stesso tipo.

I dati del recorder possono anche essere trasferiti direttamente a/da strumenti dello stesso modello.

• L'operazione di reload (ricaricamento) non può essere eseguita se è abilitato il modo demo/preset song o è in funzione il recorder user song o è attivo il modo Function.

• Durante la trasmissione di dati bulk non avviene alcuna trasmissione/ricezione di dati MIDI di nota/pannello.

F8 BACKUP FUNCTIONS (funzioni di backup)

Dopo aver selezionato "F B.Y", premete il pulsante **[+/YES]** per abilitare il sub-modo delle funzioni di backup e usate poi i pulsanti **[TEMPO/FUNCTION ▼, ▲]** per selezionare la funzione di backup desiderata, come elencato di seguito.

Nota: • Le impostazioni stesse di backup ed i contenuti della memoria del recorder user song, vengono sempre backuppati.

• Anche se Backup è attivo, è possibile richiamare in qualsiasi momento i preset della fabbrica (vedi pag.25). L'elenco delle impostazioni della fabbrica è riportato a pag.40 del manuale in inglese.

Anche se il backup viene attivato da una delle funzioni di seguito descritte, i dati verranno conservati in memoria solo per una settimana circa dopo la disattivazione dello strumento.

Se viene superato questo tempo, tutte le impostazioni saranno resettate ai corrispondenti valori di default. Per conservare le impostazioni di backup per periodi superiori, attivate lo strumento per alcuni minuti almeno una volta alla settimana.

F8.1: Voice

Attiva o disattiva il backup delle funzioni voice (voce) sotto elencate. Usate i pulsanti **[-/NO]** e **[+/YES]** per attivare (on) o disattivare (off) il backup. L'impostazione di default é "OFF".

- Voice (tastiera e dual)
- Dual (ON/OFF, voce e funzioni dual per ogni combinazione voce)
- Reverb (ON/OFF, tipo e profondità per ogni voce)
- Effect (ON/OFF, tipo e profondità per ogni voce)
- Touch Sensitivity (incluso volume FIXED)
- Metronome (Beat, Volume)
- Preset Song Part Cancel Volume

F8.2: MIDI

Attiva o disattiva il backup delle funzioni MIDI sotto elencate. Usate i pulsanti **[-/NO]** e **[+/YES]** per attivare (on) o disattivare (off) il backup. L'impostazione di default é "OFF".

- Channel (transmit, receive)
- Local ON/OFF
- Program Change ON/OFF
- Control Change ON/OFF
- MIDI Transmit Transpose

F8.3: Tuning

Attiva o disattiva il backup delle funzioni di accordatura (tuning) sotto elencate. Usate i pulsanti **[-/NO]** e **[+/YES]** per attivare (on) o disattivare (off) il backup. L'impostazione di default é "OFF".

- Transpose
- Tuning
- Scale (incluso base note)

F8.4: Pedal

Attiva o disattiva il backup della funzione Soft Pedal Mode. Usate i pulsanti **[-/NO]** e **[+/YES]** per attivare (on) o disattivare (off) il backup. L'impostazione di default é "OFF".

pagina 34

USARE LE FUNZIONI MIDI

L'YPP-200 é compatibile MIDI, dispone di prese MIDI IN e MIDI OUT e di vari controlli MIDI. Usando le funzioni MIDI, potrete espandere le vostre possibilità musicali. Questa sezione illustra cos'è il MIDI, cosa può fare e come utilizzarlo con il vostro YPP-200.

COS'È IL MIDI?

Indubbiamente avrete sentito parlare di strumenti "acustici" e strumenti "digitali". Oggigiorno sono le categorie principali di strumenti musicali. Come rappresentanti degli strumenti acustici prendiamo in esame un pianoforte ed una chitarra classica, sono di facile comprensione. Con il pianoforte, premendo un tasto, un martelletto interno colpisce alcune corde e suona una nota. Con la chitarra, la corda viene pizzicata direttamente e suona una nota. Ma come suona una nota uno strumento digitale?

figura: Nota prodotta su chitarra acustica
Pizzicate una corda ed il corpo della chitarra risuona la nota.

Nota prodotta su strumento digitale
In base alle informazioni ricevute suonando la tastiera, una nota campionata, memorizzata nel generatore sonoro, viene suonata dagli altoparlanti.

Come illustrato nella figura sopra riportata, in uno strumento elettronico la nota campionata (precedentemente registrata), memorizzata nella sezione generatore sonoro (circuiti elettrici) viene suonata in base alle informazioni ricevute dalla tastiera. Quali sono quindi le informazioni della tastiera che diventano la base per la produzione di una nota?

Supponiamo che suoniate sull'YPP-200 una nota di "DO" da 1/4 usando il suono di PIANO 1. Diversamente da uno strumento acustico che emette una nota risonante, lo strumento digitale trasmette dalla tastiera informazioni come "con quale voce", "con quale tasto", "con quanta forza", "quando é stato premuto" e "quando é stato rilasciato". Ogni parte poi di queste informazioni viene convertita in un valore numerico ed inviata al generatore sonoro. Usando come base questi numeri, il generatore sonoro suona la nota campionata contenuta nella memoria interna.

• Esempio di informazioni da tastiera

Voce (con quale voce)	PIANO 1
Numero di nota (con quale tasto)	60 (DO3)
Nota on (quando è stato premuto) e Nota off (quando è stato rilasciato)	Tempo espresso numericamente (nota da 1/4)
Dinamica (velocity-con quanta forza)	100 (forte)

MIDI è l'acronimo di musical instrument digital interface (interfaccia digitale per strumenti musicali) e consente agli strumenti musicali elettronici di comunicare tra loro inviando e ricevendo dati di nota, control change, program change e vari altri tipi di dati o messaggi MIDI.

L'YPP-200 è in grado di controllare un'unità MIDI trasmettendo dati relativi alle note e vari tipi di dati di controller. A sua volta, l'YPP-200 può essere controllato da messaggi MIDI in ingresso che determinano automaticamente il modo del generatore sonoro, selezionano i canali MIDI, le voci e gli effetti, cambiano i valori dei parametri e, naturalmente, suonano le voci specificate per le varie parti.

I messaggi MIDI possono essere suddivisi in due gruppi: messaggi Channel (di canale) e messaggi System (di sistema). Qui di seguito illustriamo i vari tipi di messaggi MIDI che l'YPP-200 è in grado di trasmettere/ ricevere.

• Messaggi Channel (di canale)

L'YPP-200 è uno strumento elettronico in grado di gestire 16 canali, ovvero "può suonare 16 strumenti simultaneamente". I messaggi Channel trasmettono informazioni come Note ON/OFF, Program Change, etc. per ognuno dei 16 canali.

Nome Messaggio	Operazione/ Impostazione di Pannello sull'YPP-200
Note ON/OFF	Messaggi generati quando viene suonata la tastiera. Ogni messaggio include uno specifico numero di nota corrispondente al tasto premuto ed un valore di dinamica (velocity) basato sulla forza con cui è stato suonato il tasto.
Program Change	Numero di voce (insieme alle corrispondenti impostazioni di bank select MSB/LSB, se necessario).
Control Change	Messaggi usati per modificare alcuni aspetti del suono (Damper, Reverb Depth, etc.).

• Messaggi System (di sistema)

Sono i dati usati in comune da tutto il sistema MIDI. I messaggi System includono i messaggi Exclusive (esclusivi) che trasmettono dati specifici di ogni produttore di strumenti ed i messaggi Realtime che controllano l'unità MIDI.

Nome Messaggio	Operazione/ Impostazione di Pannello sull'YPP-200
Exclusive Message	Impostazioni di Riverbero/ Effetto, etc;
Realtime Messages	Operazione Start/Stop

I messaggi trasmessi/ ricevuti dall'YPP-200 sono riportati nella MIDI Implementation Chart a pag.45 del manuale in inglese.

Prese MIDI

Perché sia possibile lo scambio di dati MIDI tra più apparecchiature, ognuna di esse deve essere collegata da un cavo. Le prese MIDI dell'YPP-200 sono posizionate sul pannello posteriore.

MIDI IN: Riceve dati MIDI da un'altra unità MIDI.

MIDI OUT: Trasmette, come dati MIDI, informazioni di tastiera dell'YPP-200 ad un'altra unità MIDI.

- Nota:**
- Per collegare le unità MIDI è necessario usare speciali cavi MIDI (opzionali).
 - Non usate mai cavi MIDI più lunghi di circa 15 metri. Cavi di lunghezza superiore potrebbero cogliere rumori e ronzii e causare errori nei dati.

pagina 36

COLLEGAMENTO AD UN PERSONAL COMPUTER

Collegando le prese MIDI dell'YPP-200 ad un personal computer, potete accedere ad una grande varietà di software musicale.

Quando usate un'unità di interfaccia MIDI installata nel personal computer, collegate le prese MIDI del personal computer e l'YPP-200.

Per collegare le unità MIDI, usate solo gli speciali cavi MIDI.

- **Collegate le prese MIDI dell'YPP-200 alle prese MIDI del personal computer.**

Nota: • Quando collegate l'YPP-200 ad un personal computer, prima di collegare il cavo disattivate entrambe le apparecchiature. Dopo aver collegato il cavo, attivate prima il computer e poi l'YPP-200.

- **Quando utilizzate un'interfaccia MIDI con un computer serie Macintosh, collegate la presa RS-422 del computer (porta modem o stampante) all'interfaccia MIDI, come illustrato in figura.**

Nota: • Quando usate un computer serie Macintosh, regolate l'impostazione clock dell'interfaccia MIDI nel software applicativo in modo che corrisponda a quella dell'interfaccia MIDI che state utilizzando. Per maggiori informazioni, fate riferimento al manuale d'uso del software utilizzato.

- **Quando eseguite un collegamento con un computer dotato di interfaccia USB, usate l'interfaccia Yamaha UX256 USB/MIDI. Collegate l'UX256 ed il computer usando un normale cavo USB e eseguite poi i collegamenti MIDI appropriati tra l'YPP-200 e l'UX256.**

pagina 37

RICHIAMARE I PRESET DELLA FABBRICA

Tutte le impostazioni del modo dual, di riverbero, effetto, sensibilità al tocco, accordatura e le impostazioni influenzate dalle funzioni di backup, possono essere riportate ai valori preset originali tenendo premuto il tasto DO7 (all'estrema destra della tastiera) premendo l'interruttore **[STANDBY/ON]**. In questo modo si cancellano anche tutti i dati del recorder e si regolano su "OFF" tutte le impostazioni di Backup on/off (F8).

Nota: • L'elenco delle impostazioni della fabbrica è riportato a pag.40 del manuale in inglese.

MALFUNZIONAMENTI

Se si verifica un malfunzionamento, controllate i seguenti punti prima di rivolgervi all'assistenza tecnica.

- 1. Non si sente alcun suono anche quando lo strumento è attivo**
L'adattatore AC è collegato correttamente all'YPP-200 e ad una presa a muro? Controllate i collegamenti. Il controllo MASTER VOLUME è regolato ad un livello di ascolto adeguato? Assicuratevi anche che alla presa PHONES non sia collegato un paio di cuffie e che il Local Control sia regolato su ON.
- 2. L'interruttore a pedale non funziona correttamente**
Se l'interruttore a pedale collegato alle prese DAMPER o SOFT non funziona correttamente o se le note vengono sostenute anche quando il pedale non è premuto (il suo stato di ON/OFF è invertito), controllate che l'interruttore a pedale sia collegato correttamente alla presa corrispondente o disattivate e riattivate lo strumento senza premere il pedale.
- 3. L'YPP-200 riproduce il suono di radio o televisione**
Ciò avviene quando nelle vicinanze è presente un trasmettitore ad alta potenza. Consultate il vostro rivenditore Yamaha.
- 4. Rumore di intermittenza statica**
Normalmente è dovuto all'attivazione/disattivazione di utenze domestiche o altre unità elettroniche alimentate dalla stessa linea di corrente dell'YPP-200.
- 5. Si notano interferenze su radio o televisioni posti vicini all'YPP-200**
L'YPP-200 contiene una circuiteria digitale che può generare rumore di frequenze radio. Allontanate lo strumento dalle apparecchiature su cui si verificano tali interferenze.
- 6. Si sente del rumore dagli altoparlanti dell'YPP-200**
Il rumore potrebbe essere dovuto ad interferenze causate da un cellulare usato in prossimità dell'YPP-200. Disattivate il cellulare o usatelo lontano dall'YPP-200.
- 7. Quando si collega l'YPP-200 ad un sistema di amplificatori/altoparlanti esterno, il suono è distorto**
Provate prima a ridurre il volume dell'YPP-200 e poi quello dell'apparecchiatura esterna, fino a raggiungere un livello a cui la distorsione cessa.
- 8. Se sul display appare l'indicazione "Scn" significa che si è verificato un malfunzionamento interno. In questo caso, contattate il vostro rivenditore Yamaha.**

OPTIONAL

Interruttore a pedale FC5, FC4
Collegato alle prese DAMPER o SOFT.

Cuffie Stereo RH5MA
Leggere cuffie dinamiche con morbidi cuscinetti per le orecchie.

DESCRIZIONE VOCI

Piano 1

Nuovi campioni registrati da un pianoforte a coda da concerto. Perfetta per composizioni classiche e per altri stili che richiedono il suono di un pianoforte acustico.

Piano 2

Brillante suono di piano ideale per musica pop e rock.

E. Piano

Un tono soft se suonato in modo lieve e un tono aggressivo se suonato con forza.

Harpichord

Lo strumento tipico della musica barocca. Poiché il clavicembalo usa corde pizzicate, non c'è alcuna risposta al tocco. Tuttavia, è disponibile il caratteristico suono prodotto al rilascio dei tasti.

Vibraphone

Vibrafono suonato con bacchette relativamente leggere. Il tono diventa più metallico quando suonato con forza.

Church Organ

Voce di organo a canne ideale per accompagnamenti ad inni e per altri stili.

Strings

Grande insieme di archi. Provate a combinare nel modo Dual questa voce con la voce Piano.

Choir

Una voce di coro di grande spazialità. Perfetta per creare ricche armonie in brani lenti.

Parti di assemblaggio

Figura

Pannello posteriore

Pannelli laterali

Basi del supporto

1. nr.4 viti a testa tonda da 6x70mm

4. nr.4 viti a testa tonda da 6x30mm

2. nr.4 connettori

5. nr.4 viti a testa tonda da 5x16mm

3. nr.12 viti filettate da 3.5x16 mm

6. nr.4 staffe ad angolo

Assemblaggio del supporto

Attenzione:

- Fate attenzione a non confondere le parti e assicuratevi di installarle tutte nella direzione corretta. Seguite attentamente la procedura di assemblaggio qui illustrata.
- L'assemblaggio dovrebbe essere eseguito da almeno due persone.
- Assicuratevi di usare le viti corrette, come sopra indicato. L'uso delle viti errate può causare danni.
- Assicurate bene tutte le viti ogni volta che completate l'assemblaggio di ogni unità.
- Per smontare il supporto, invertite l'ordine delle operazioni di assemblaggio.

Tenete a portata di mano un cacciavite a stella.

Verranno usate le parti illustrate nella sezione "Parti di Assemblaggio". Seguite attentamente le istruzioni riportate e selezionate le parti a seconda di quanto indicato.

1. Unite le basi del supporto

Assicuratevi che i pannelli siano rivolti nella direzione corretta (i fori devono essere rivolti all'interno), inserite i connettori (2) nei fori, come illustrato. I connettori sono installati correttamente se sul connettore riuscite a vedere un simbolo +.

Unite le basi del supporto al retro dei pannelli laterali, usando le viti a testa tonda da 6x70mm (1).

Figura 1

2. staffe ad angolo

1. viti a testa tonda da 6x70mm

2. Unite le staffe ad angolo

Unite le staffe ad angolo (6) ai pannelli laterali, usando le viti filettate da 3.5x16mm (3).

Figura 2

6. staffe ad angolo

3. viti filettate da 3.5x16mm

3. Unite il pannello posteriore

Unite il pannello posteriore usando le viti a testa tonda da 6x30mm (4).

Attenzione: State attenti a non far cadere il pannello posteriore e a non toccare le parti metalliche appuntite.

Figura 3 4. viti a testa tonda da 6x30mm

pagina 48

4. Appoggiate la tastiera sul supporto

Appoggiate la tastiera sui pannelli laterali e spostatela lentamente in modo che i fori posti sotto la tastiera siano perfettamente allineati a quelli delle staffe ad angolo.

Attenzione: Non fate cadere la tastiera e fate attenzione alle dita quando la appoggiate sui pannelli laterali.

5. Fissate la tastiera al supporto

Fissate la tastiera alle staffe ad angolo, usando le viti a testa tonda da 5x16mm (5).

Figura 5 5. viti a testa tonda da 5x16mm

Controllo post-assemblaggio

Una volta completata la procedura di assemblaggio, controllate i seguenti punti:

- Sono avanzate delle parti?

Rileggete le istruzioni di assemblaggio e correggete eventuali errori.

- Lo strumento è stato posizionato lontano da porte e strutture mobili?

Posizionalo in un luogo adeguato.

- Muovendo lo strumento sentite qualche rumore?

Assicuratevi che le viti siano ben strette.

- Inoltre, se lo strumento fa qualche rumore o non sembra ben stabile, ricontrollate tutta la procedura di assemblaggio e le figure e assicurate nuovamente le viti.

pagina 49

SPECIFICHE TECNICHE

Tastiera	88 tasti (LA1–DO7)
Polifonia	64 note massimo
Selettori Voce	8 voci
Riverbero	ROOM, HALL 1, HALL 2, STAGE
Effetti	CHORUS, PHASER, TREMOLO, DELAY
Sensibilità al Tocco	HARD, MEDIUM, SOFT, FIXED
Controlli Song	TRACK 1, TRACK 2, SONG [START/STOP], REC
Controlli a Pedale	SOFT, DAMPER
Altri Controlli	MASTER VOLUME, DEMO, TRANSPOSE, FUNCTION, METRONOME [START/STOP], TEMPO/FUNCTION [▲]/ [▲], [-/NO]/ [+/YES], PRESET SONG, Display LED
Prese/Connettori	PHONES x 2, OUTPUT R&L/L+R, MIDI IN/OUT, PEDAL DAMPER/SOFT, DC IN 12V
Amplificazione	6 W x 2
Altoparlanti	12 cm x 2
Consumo	18 W (usando un adattatore PA-5C)
Alimentazione	Adattatore: Yamaha PA-5C o PA-5D
Dimensioni	1,356 x 485 x 780 mm (escluso leggio)
Peso	20.3 kg (incluso il supporto per tastiera)
Accessori in dotazione	Manuale di istruzioni, Leggio, Interruttore a pedale FC5, Supporto per tastiera
Accessori opzionali	Cuffie: RH5MA Interruttore a pedale: FC4, FC5

• Le specifiche e le descrizioni contenute nel presente manuale hanno solo scopo informativo. Yamaha Corp. si riserva il diritto di modificare prodotti o specifiche in qualsiasi momento senza preavviso. Poiché le specifiche, gli accessori in dotazione e gli optional potrebbero variare a seconda del Paese in cui viene distribuito il prodotto, vi invitiamo a controllare queste informazioni con il vostro rivenditore Yamaha

Fotocopiate questa pagina.

Compilate e rispedite in busta chiusa il coupon sotto riportato a:

**YAMAHA MUSICA ITALIA S.p.A.
SERVIZIO ASSISTENZA CLIENTI
V.LE ITALIA, 88 - 20020 LAINATE (MI)**

Per informazioni tecniche:

YAMAHA-LINE ▶▶▶

**Tastiere Elettroniche - Clavinova
Sintetizzatori - Audio Professionale**

**Tutti i giorni dalle 14.15 alle 17.15 ▶ Tel. 02/93577268
Il venerdì dalle 9.30 alle 12.30**

Se trovate occupato... inviate un fax al numero: ▶ 02/ 9370956

Se avete la posta elettronica (e-mail): ▶ yline@eu.post.yamaha.co.jp

Cognome		Nome	
Ditta/ Ente			
Indirizzo			
CAP		Città	Prov.
Tel.	Fax		E-mail
Strumento acquistato			
Nome rivenditore		Data acquisto	
<i>Sì, inseritemi nel vostro data base per:</i>			
<input type="checkbox"/> <i>Poter ricevere depliant dei nuovi prodotti</i>			
<input type="checkbox"/> <i>Ricevere l'invito per le demo e la presentazione in anteprima dei nuovi prodotti</i>			
Per consenso espresso al trattamento dei dati personali a fini statistici e promozionali della vostra società, presa visione dei diritti di cui all'articolo 13 legge 675/1996.			
_____		_____	
Data		FIRMA	



YAMAHA MUSICA ITALIA Spa
V.le Italia 88 - 20020 Lainate (MI)
Tel. 02/93577.1 - Fax 02/9374708